



Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures
Division of Spanish and Italian Studies

COURSE OUTLINE

COURSE CODE: SPAN 203 Web Based
Course name: Beginners' Spanish II LEC 1
Term: Fall 2020

CLASS: MWF 11:00-11:50; LAB 1: F 10:00-10:50, all via Zoom (synchronously)
 Zoom link for class sessions will be posted on D2L

INSTRUCTOR'S NAME: Luis Torres
OFFICE HOURS: by appointment only.
E-MAIL: latorres@ucalgary.ca
TELEPHONE NUMBER: 403-220-6791

LAB. ASSISTANT: Mauricio Martínez M.

DESCRIPTION

A continuation of Spanish 201, this is a beginning level course primarily for students with prior knowledge of the language (one semester of university level Spanish or Spanish 30). This course is structured on the communicative approach to language learning and strong emphasis is placed on basic skills, namely: listening, speaking, reading, writing and cultural awareness.

Prerequisites

Spanish 30, Spanish 201 or equivalent.

OBJECTIVES

This course, measured as an integrated performance in speaking, listening, reading and writing is intended to familiarize you with the structure of the Spanish language, and expose you to different Hispanic cultures, increasing your awareness of the Spanish-speaking world.

OUTCOMES

Outcomes in language courses are usually measured in terms of five basic skills:

Listening

You will be able to more completely understand the content of audio and video material that accompanies the textbook. Recognize and understand expressions from authentic media.

Speaking

Develop communicative abilities in order to function in simple survival situations, such as placing phone calls, ordering a meal, making travel arrangements, renting an apartment, explaining medical problems... Able to ask pertinent information questions.

Reading

Able to understand the main ideas of selected authentic material, (simple comic strips, ads, travel timetable, menus, periodical/web materials (in order to further develop reading skills as well as a more in depth comprehension about the topics. The student will be able to grasp the meaning of simple prose/verse, through various reading strategies such as skimming, identifying main ideas, using the dictionary...

Writing

Begin to create structured written material (in paragraphs) to describe and narrate past events grounded in personal experience, and express opinions, hopes and desires for the immediate future. Able to apply useful writing strategies such as the pastiche, organizing ideas in chronological order, avoiding redundancy.

Culture

Increase knowledge of significant differences between the varied and rich Hispanic culture and the learner's native culture, in behavior, attitudes and other aspects. Develop an awareness of language as an essential element of culture.

REQUIRED COURSE MATERIALS

F. Contreras, J. Pérez Zapatero, F. Rosales Varo. *Proyectos I* Difusión. (Chapters VI to X).

We strongly recommend purchasing the ebook as it includes the interactive activities too:

<https://difusion.us/shop/proyectos-1-the-spanish-hub-12-month-license/>

The bookstore has a print copy of the book with access to The Spanish Hub. ISBN 9788418224003

Website to access ebook (after purchasing option 1 or 2): <https://www.blinklearning.com>

Class code for the online activities (for this section only): Código de la clase: **CL35269376**

Other materials may be posted on D2L.

RECOMMENDED TEXTS

- Collins Spanish Dictionary. Spanish/English. English/Spanish.
- Wordreference : <http://www.wordreference.com/es/>
- Emily Spinelly. English Grammar for Students of Spanish. 5th. ed. The Olivia & Hill Press.

DISTRIBUTION OF GRADES

4 Exams (Chapter tests): Chapter VI; VII; VIII; and IX. (4x10% each)	40%
4 Individual Writing Projects (4x5% each)	20%
5 Cultural Activities (5 X 2% each)	10%
1 Oral presentation	10%
Class attendance and Participation	10%
Lab. attendance and participation	10%
Total	100

There will be no final exam in this course.

COURSE NOTES**Assignment due dates excluding homework**

This course is synchronous, which means you must attend via Zoom MWF 11:00-11:50am

Dates are not expected to change, but may under extraordinary circumstances.

SEPTEMBER Wednesday 9	First Zoom class session
Friday 18	First Lab session (via Zoom at registered time) Note see lab. schedule for lab. dates
Wednesday 23	Cultural Activity 1; capítulo VI (due Wednesday, Sept. 23 at 11:00 am.; use D2L Dropbox): Interactive Activities. CULTURAS: 44. Conocimientos generales sobre lugares de habla hispana. Responde por escrito a las preguntas.
Friday 25	Individual Writing Project 1; capítulo VI (due Sunday, Sep. 27 at 11:59 pm.; use D2L Dropbox): Textbook. Proyecto individual, p. 157. Origen de un colectivo. Write a report about the background of your family, community, city, etc. Exam 1: Chapter VI (Via D2L or Blinklearning). Open Friday, Sept. 25 at 5 pm. to Sunday, Sept. 27, until 11:59 pm.
OCTOBER Monday 5	Cultural Activity 2; capítulo VII (due Monday, Oct. 5 at 11:00 am.; use D2L Dropbox): Interactive Activities. 40. La revolución mexicana. Las soldaderas: una generación de mujeres revolucionarias. Responde por escrito a las preguntas. Corrige cuando la respuesta es falsa.
Friday 9	Exam 2: Chapter VII (Via D2L or Blinklearning). Open Friday, Oct. 9 to Sunday, Oct. 11, until 11:59 pm.

Monday 12	Thanksgiving – no class
Monday 26	Cultural Activity 3; capítulo VIII (due Monday, Oct. 26 at 11:00 am.; use D2L Dropbox): Textbook, p. 205. Literatura. “El niño al que se le murió el amigo.” Ana María Matute. Responde a las preguntas de 73 a 76.
Friday 30	Individual Writing Project 2; capítulo VIII (due Friday, Oct. 30 at 11:59 pm.; use D2L Dropbox): Textbook. Proyecto individual, p. 209. “Los personajes y su historia.” Write a story. Exam 3: Chapter VIII (via D2L or Blinklearning). Open Friday, Oct. 30 to Sunday, Nov. 1, until 11:59 pm.
NOVEMBER Week of 9-13	Term break – no class, no labs
Monday 16	Cultural Activity 4; capítulo IX (due Monday, Nov. 16 at 11:00 am.; use D2L Dropbox): Textbook, p. 232. CULTURAS: Economía. La fibra de la alpaca, el oro de los Andes. Lee el texto y luego responde por escrito a las preguntas 60, 61, 62 y 63.
20	Individual Writing Project 3; capítulo IX (due Friday, Nov. 20 at 11:59 pm.; use D2L Dropbox): Textbook. Proyecto individual, p. 237. Write an article about buying clothes. Exam 4: Chapter IX (via D2L or Blinklearning). Open Friday, Nov. 20 to Sunday, Nov. 22, until 11:59 pm.
DECEMBER Friday 4	Cultural Activity 5; capítulo X (due Friday, Dec. 4 at 11:00 am.; use D2L Dropbox): Textbook, p. 258. CULTURAS: Gastronomía. Las arepas: el pan venezolano. Lee el texto y luego responde por escrito a las preguntas 69, 70, 72 y 73.
Wednesday 9	Individual Writing Project 4; capítulo X (due Wednesday, Dec. 9 at 11:59 pm.; use D2L Dropbox): Textbook. Proyecto individual, p. 263. Write an informative article for a blog about nutrition and health. Last day of class

- **Guidelines for submitting assignments, and expectations for writing quality:** All assignments must be submitted on D2L and/or through the textbook’s online platform by the assigned deadline. The use of online translators is not permitted, and any assignments which utilize a translator will result in a grade of zero for that assignment. Instead, use what you have learned in the textbook and use an online dictionary.
- **Policy in case of missed or late assignments:** If individual circumstances may prevent a student from meeting a course deadline, it is the student’s responsibility to contact the instructor as soon as possible if the student wishes to request credit for any missed online activities.
- **Attendance and participation:** Your attendance is expected. In order for you to do well in the course and learn Spanish, you must participate actively in every session. This includes the lab as well. Some class sessions may be offered asynchronously, and if so you will be given plenty of notice of this along with deadlines to complete the work on your own at home.
- **Class etiquette:** Please show up on time to class and leave when class ends. Participate actively in the course and follow the instructions of your instructor. If the class session is asynchronous, please follow the instructions provided and meet all deadlines.
- **Guidelines for Zoom meetings and use of technology during class:** Please give your full attention to the class and follow the instructions set out by your instructor. Participate actively, appropriately and respectfully in all class discussions whether out loud or via chat including in the Zoom breakout rooms and when completing group projects. Please show up on time to class and leave when class ends. Turn your camera on at the beginning of class and wear appropriate clothing. Turn your camera off and mute when asked. Use the raise hand function in Zoom if you have a question or type it in the chat.
- **Media policy in case of recording:** The class sessions may be recorded and posted to D2L. You are not permitted to share these recordings with anyone not enrolled in the course.
- **Course evaluation procedure:** Assessments will all be online via D2L and through the textbook’s website.
- **Technology requirements:**
 - A computer with a supported operating system, as well as the latest security, and malware updates;
 - A current and updated web browser;
 - Webcam/Camera (built-in or external);
 - Microphone and speaker (built-in or external), or headset with microphone;
 - Current antivirus and/or firewall software enabled;
 - Stable internet connection

DISTRIBUTION OF GRADES: DESCRIPTION

4 Exams (Chapter Tests): At the end of chapters VI, VII, VIII and IX, a quiz will be completed Via D2L or Blinklearning that will involve, reading, writing, listening, vocabulary and grammar. You may use your textbook when taking these quizzes. Do not use an online translator. Do not consult with any other individuals.

4 Individual Writing Projects: These 4 projects accompany each of the chapters and offer a chance to write what has been taught in each chapter. The projects will be posted in the D2L discussion forum or turned in via the D2L Dropbox. More instructions will be provided for each project.

5 Cultural Activities: These five activities involve responding to some questions found in the “Interactive Activities” or in the textbook.

1 Oral presentation. Imagine you are teaching vocabulary, some structures and culture to a class of 10 year old children in Calgary. This can be an individual presentation or you can work with another student. Please, record your presentation and take no more than five minutes. These are the possible topics. Most of the conversation should be in the past:

- Talk about travel and describe people, objects, places and situations in the past, add feelings and emotions.
- Talk about past shopping experiences, clothes, colors, prices, add feelings and emotions.
- Talk about eating habits, order food in a restaurant and devise a menu, describe a dish.
- Talk about one aspect of the countries you studied in SPANISH 203. Show pictures, make it into an interesting lesson.

Attendance, active participation and homework: Participating fully in the Zoom sessions and completing all activities for any asynchronous sessions is expected. Class sessions are the primary venue for practicing and speaking Spanish, and speaking is one of the skills that this course develops. As such, regular attendance and participation are key to success in this course. Participation includes joining the Zoom session, following instructions given, speaking up during discussions and during activities in breakout rooms, and volunteering to ask and answer questions.

Homework assignments must be completed by the deadline and could involve but are not limited to D2L quizzes (for practice), audio/video recordings, listening practice, vocabulary practice, and grammar practice.

Lab. Your Lab. will meet once per week starting on Friday, September 18.

Students are expected to attend their assigned lab., follow the instructions of their instructor and complete all activities. These are designed to further skills developed in Spanish and review and practice the material covered in the course.

For details, see Lab. Calendar of Activities.

The calendar and other information about the Lab. posted on D2L (Desire to Learn) is not binding and can change according to the needs of the class.

Dates of Labs (held via Zoom at registered time):

Lab 1: Sept. 18
 Lab 2: Sept. 25
 Lab 3: Oct. 2
 Lab 4: Oct. 9
 Lab 5: Oct. 16
 Lab 6: Oct. 23
 Lab 7: Oct. 30
 Lab 8: Nov. 6
 No Lab. November 13
 Lab 9: Nov. 20
 Lab 10: Nov. 27
 Lab 11: Dec. 4 (last lab.)

Undergraduate Grading System and Spanish 201 Class Scale

Grade	Class Scale	Grade Point Value	Description
A+	100-96	4.00	Outstanding performance
A	95-91	4.00	Excellent performance
A-	90-86	3.70	Approaching excellent performance
B+	85 –81	3.30	Exceeding good performance
B	80-76	3.00	Good performance

B-	75 -71	2.70	Approaching good performance
C+	70 - 67	2.30	Exceeding satisfactory performance
C	66- 62	2.00	Satisfactory performance
C-	61 -58	1.70	Approaching satisfactory performance.
D+	57-54	1.30	Marginal pass. Insufficient preparation for subsequent courses in the same subject
D	53-50	1.00	Minimal Pass. Insufficient preparation for subsequent courses in the same subject.
F	0-49	0.00	Failure. Did not meet course requirements.

INTEGRITY AND CONDUCT

All members of the University community have a responsibility to familiarize themselves with the Statement on Principles of Conduct, and to comply with the University of Calgary Code of Conduct and Non-Academic Misconduct policy and procedures (available at: <http://www.ucalgary.ca/pubs/calendar/current/k.html>).

Academic misconduct

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted.”

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

INTELLECTUAL PROPERTY AND COPYRIGHT LEGISLATION

Course materials created by instructors (including presentations and posted notes, labs, case studies, assignments and exams) remain the intellectual property of the instructor. These materials may not be reproduced, redistributed or copied without the explicit consent of the instructor. All students are required to read the University of Calgary policy on Acceptable Use of Material Protected by Copyright (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/acceptable-use-of-material-protected-by-copyright.pdf>) and requirements of the Copyright Act (<https://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/C-42/index.html>) to ensure they are aware of the consequences of unauthorised sharing of course materials (including instructor notes, electronic versions of textbooks etc.). Students who use material protected by copyright in violation of this policy may be disciplined under the Non-Academic Misconduct Policy.

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it. Please see <https://www.ucalgary.ca/legalservices/foip> for complete information on the disclosure of personal records.

ACADEMIC ACCOMMODATIONS

It is the student's responsibility to request academic accommodations according to the University policies and procedures listed below. The student accommodation policy can be found at: <https://ucalgary.ca/student-services/access/prospective-students/academic-accommodations>.

Students needing an Accommodation because of a Disability or medical condition should communicate this need to Student Accessibility Services in accordance with the Procedure for Accommodations for Students with Disabilities (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/procedure-for-accommodations-for-students-with-disabilities.pdf>.)

Students needing an Accommodation in relation to their coursework or to fulfil requirements for a graduate degree, based on a Protected Ground other than Disability, should communicate this need, preferably in writing, to their Instructor or the Department Head/Dean or to the designated contact person in their Faculty.

FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES

Have a question, but not sure where to start?

The Arts Students' Centre is the overall headquarters for undergraduate programs in the Faculty of Arts. The key objective of this office is to connect students with whatever academic assistance they may require.

In addition to housing the Associate Dean (Undergraduate Programs and Student Affairs) and the Associate Dean (Teaching, Learning & Student Engagement), the Arts Students' Centre is the specific home to:

- Program advising
- Co-op Education Program
- Arts and Science Honours Academy
- Student Help Desk

Location: Social Sciences Room 102

Phone: 403-220-3580

Email: ascarts@ucalgary.ca

Website: arts.ucalgary.ca/undergraduate.

For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at 403-210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Block.

Contacts for the Students' Union Representative for the Faculty of Arts: arts1@su.ucalgary.ca, arts2@su.ucalgary.ca, arts3@su.ucalgary.ca, arts4@su.ucalgary.ca.

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

SUPPORT AND RESOURCES

Links to information that is not course-specific related to student wellness and safety resources can be found on the Office of the Registrar's website: <https://www.ucalgary.ca/registrar/registration/course-outlines>.